



HANTESIS®

DAVER S.r.l.

Via Marco Biagi, 28 - Lomagna (LC) - Italia

www.hantesis.com - **MADE IN ITALY**



DUETTO Equalizer

con Aloe Vera
with Aloe Vera



DUETTO Acidifier

con olio di Limanthes Alba
with Limanthes Alba oil



HANTESIS®



DUETTO Equalizer con Aloe Vera with Aloe Vera



IT – EQUALIZZATORE DI POROSITÀ – DA UTILIZZARE PRIMA DEI TRATTAMENTI CHIMICI

Fluido spray ad azione equalizzante della porosità del capello, la sua formula innovativa contiene principi attivi di nuova generazione che svolgono una azione cementante con conseguente uniformità della porosità, ottimizzando il risultato finale dei trattamenti chimici. **Contiene:** aloe vera gel, con proprietà emollienti e idratanti; cheratina vegetale, complesso multiproteico vegetale dalla composizione bilanciata che permette di penetrare nella fibra capillare creando un reticolo protettivo, così da cementare, rinforzare e proteggere le differenze strutturali dello stelo. Prima della colorazione: uniforma la struttura capillare omogeneizzando l'assorbimento del colore, migliorando il risultato finale. Prima di decolorazione, permanente o stiratura: apporta uniformità alla struttura e vitalizza la fibra esaltando il risultato finale del servizio tecnico.

MODO D'USO: Colorazioni – decolorazioni – meches: vaporizzare uniformemente su capelli asciutti, massaggiare e pettinarli per qualche minuto per fare agire il prodotto e procedere con il servizio tecnico. Senza risciacquo. Permanente – stiratura: vaporizzare uniformemente su capello umido massaggiare e pettinare i capelli per qualche minuto per fare agire il prodotto e procedere con il servizio tecnico. Senza risciacquo.

EN – POROSITY EQUALIZER – TO BE USED BEFORE TECHNICAL SERVICES

Fluid spray with an equalizing action on hair porosity, its innovative formula contains next generation active ingredients which perform a cementing action with consequent uniformity of porosity, thus optimizing the final results of chemical treatments. **Contains:** aloe vera gel, with emollient and moisturizing properties; vegetable keratin, a vegetable multi-protein complex with a balanced composition that allows it to penetrate the hair fiber creating a protective lattice, thus cementing, reinforcing and protecting the structural differences of the stem. Before coloring: it evens out the hair structure by homogenizing the color absorption, improving the final result. Before bleaching, perm or straightening: it brings uniformity to the structure and revitalizes the fiber, enhancing the final result of the technical service.

HOW TO USE: Coloring – bleaching – streaks: spray evenly on dry hair, massage and comb it for a few minutes to let the product take effect and proceed with the technical service. No rinse. Perm – straightening: spray evenly on damp hair, massage and comb it for a few minutes to let the product take effect and proceed with the technical service. No rinse.

ES – ECUALIZADOR DE POROSIDAD – PARA UTILIZAR ANTES DE TRATAMIENTOS QUÍMICOS

Spray fluido con acción igualadora de la porosidad capilar, su innovadora fórmula contiene activos de nueva generación que ejercen una acción cementante con la consiguiente uniformidad de la porosidad, optimizando el resultado final de los tratamientos químicos. **Contiene:** gel de aloe vera, con propiedades emolientes e hidratantes; queratina vegetal, un complejo multiproteico vegetal con una composición equilibrada que le permite penetrar en la fibra capilar creando una red protectora, cementando, reforzando y protegiendo las diferencias estructurales en el tallo. Antes de la coloración: unifica la estructura del cabello homogeneizando la absorción del color, mejorando el resultado final. Antes de decoloración, permanente o alisado: unifica la estructura y revitaliza la fibra, potenciando el resultado final del servicio técnico.

MODO DE EMPLEO: Para coloraciones – decoloraciones – mechas: pulverizar uniformemente sobre el cabello seco, masajear y peinar durante unos minutos para que el producto haga efecto y continuar con el servicio técnico. No enjuagar. Permanente – alisado: pulverizar uniformemente sobre el cabello húmedo, masajear y peinar el cabello durante unos minutos para que el producto haga efecto y proceder con el servicio técnico. No enjuagar.

PT – EQUALIZADOR DE POROSIDADE – PARA SER USADO ANTES DE TRATAMENTOS QUÍMICOS

Fluido spray com ação equalizadora da porosidade capilar, a sua fórmula inovadora contém ativos de nova geração que exercem uma ação cimentante com consequente uniformização da porosidade, otimizando o resultado final dos tratamentos químicos. **Contém:** gel de aloe vera, com propriedades emolientes e hidratantes; queratina vegetal, um complexo multiproteico vegetal de composição equilibrada que lhe permite penetrar na fibra capilar criando uma rede protetora, cimentando, reforçando e protegendo as diferenças estruturais do caule. Antes da coloração: uniformiza a estrutura do cabelo ao homogeneizar a absorção da cor, melhorando o resultado final. Antes da decoloração, permanente ou alisamento: uniformiza a estrutura e revitaliza a fibra, potenciando o resultado final do serviço técnico.

COMO USAR: Para coloração – descoloração – mechas: borrife uniformemente nos cabelos secos, massajar e pentear por alguns minutos para deixar o produto fazer efeito e continuar com o serviço técnico. Não passe por água. Permanente – alisamento: borrife uniformemente nos cabelos húmidos, massage e penteie os cabelos por alguns minutos para deixar o produto fazer efeito e prossiga com o atendimento técnico. Não passe por água.

FR – EGAUSATEUR DE POROSITÉ – A UTILISER AVANT CHAQUE TRAITEMENTS CHIMIQUE

Fluide en spray dont l'action est d'égaliser la porosité du cheveu, sa formule innovante contient des principes actifs de nouvelle génération, avec un effet de cimentage qui donne un résultat d'uniformité de la porosité, en

optimisant le résultat final des traitements chimiques. **Contient:** Aloe vera gel, avec des propriétés émoullientes et hydratantes; kératine végétale, complexe multiprotéiné végétal avec une composition équilibrée qui permet une pénétration dans la fibre capillaire en créant un treillis protectif, de façon à cimenter, renforcer et protéger les différentes structures du cheveu. Avant la coloration: ce produit va uniformiser la structure capillaire ce qui permet une pénétration de la coloration optimale améliorant le résultat final. Avant la décoloration, permanente ou lissage: le produit uniformise et vitalise la structure et les fibres exaltant le résultat final du service technique. **MODE D'EMPLOI:** Coloration – décoloration- mèches: vaporiser uniformément sur cheveux secs, masser et coiffer les cheveux quelques instants de façon à faire agir le produit, procéder ensuite au service technique sans rincer. Permanente – défrisage: vaporiser uniformément sur cheveux humides, masser et coiffer les cheveux quelques instants de façon à faire agir le produit, procéder ensuite au service technique sans rincer.

PL – WYRÓWNANIE POROWATOŚCI – DO UŻYCIA PRZED SERWISAMI TECHNICZNYMI

Fluid w sprayu o działaniu wyrównującym porowatość włosów, jego innowacyjna formuła zawiera składniki aktywne nowej generacji, które działają cementująco, a co za tym idzie, ujednolicają porowatość, co znacznie poprawia końcowe efekty zabiegów chemicznych. **Zawiera:** żel aloesowy o właściwościach zmiękczających i nawilżających; keratyna roślinna, wielobiałkowy kompleks roślinny o zrównoważonym składzie, który pozwala jej wnikać we włókno włosa, tworząc ochronną siatkę, cementując w ten sposób, wzmacniając i chroniąc różnice strukturalne trzon włosa. Przed koloryzacją: wyrównuje strukturę włosa, ujednolicając wchłanianie koloru, poprawiając efekt końcowy. Przed rozjaśnianiem, trwałą ondulacją lub prostowaniem: ujednolica strukturę i rewitalizuje włókno, poprawiając efekt końcowy usługi technicznej.

JAK STOSOWAĆ: Koloryzacja – rozjaśnianie – pasemka: spryskać równomiernie suche włosy, masować i czesać przez kilka minut, aby produkt zadziałał i przystąpić do zabiegów technicznych. Nie spłukiwać. Trwała – prostowanie: spryskać równomiernie wilgotne włosy, masować i czesać przez kilka minut, aby produkt zadziałał i przystąpić do zabiegów technicznych. Nie spłukiwać.



DUETTO Acidifier con olio di Limnanthes Alba with Limnanthes Alba oil



IT – ACIDIFICANTE POST – SERVIZI TECNICI

Spray a PH acido, specifico per neutralizzare i residui alcalini post trattamenti (colore, permanenti, decolorazioni ecc). La sua azione contribuisce a richiudere le squame del capello, condizionarlo e nutrirlo, limitando l'effetto crespo; migliora sensibilmente il risultato finale del servizio tecnico, riducendo lo sbiadimento del colore.

Contiene: proteine di Quinoa, proteine complete che contengono tutti e 8 gli amminoacidi essenziali, per un'azione riparatrice protettiva e condizionante, fornendo inoltre un effetto anti-frizz; olio di Limnanthes alba quaternizzato, che svolge un'azione condizionante e migliora la lucentezza rendendo il capello morbido e setoso, facilmente pettinabile.

MODO D'USO: dopo lo shampoo, nebulizzare una piccola quantità di prodotto su capello tamponato dall'eccesso d'acqua, pettinare su lunghezze e punte per qualche minuto per fare agire il prodotto. Non risciacquare e procedere alla piega.

EN – POST-TECHNICAL SERVICES ACIDIFIER

Acid PH spray, specific for neutralizing post-treatment alkaline residues (color, perms, bleaching, etc.). Its action helps to close the scales of the hair, condition and nourish it, thus limiting the frizz effect; it significantly improves the final result of the technical service, reducing color fading.

Contains: Quinoa proteins, complete proteins that contain all 8 essential amino acids, for a protective and conditioning repairing action, also providing an anti-frizz effect; quaternized Limnanthes alba oil, which performs a conditioning action and improves shine, making the hair soft and silky, easy to comb.

HOW TO USE: after the shampoo, spray a small amount of product on towel-dried hair, comb through lengths and ends for a few minutes to let the product take effect. Do not rinse and proceed to style the hair.

ES – ACIDIFICADOR POST-SERVICIOS TÉCNICOS

Spray PH ácido, específico para neutralizar los residuos alcalinos post-tratamiento (coloración, permanentes, decoloraciones, etc.). Su acción ayuda a cerrar las escamas del cabello, acondicionarlo y nutrirlo, limitando el efecto frizz; mejora significativamente el resultado final del servicio técnico, reduciendo el desvanecimiento del color.

Contiene: Proteínas de Quinoa, proteínas completas que contienen todos los 8 aminoácidos esenciales, para una acción reparadora, protectora y acondicionadora, proporcionando también un efecto anti-frizz; Aceite cuaternizado de Limnanthes alba, que tiene una acción acondicionadora y mejora el brillo, dejando el cabello suave y sedoso, fácil de peinar.

MODO DE EMPLEO: después del lavado, pulverizar una pequeña cantidad del producto sobre el cabello seco con toalla, peinar de largos a puntas durante unos minutos para que el producto actúe. No enjuagar y proceder al peinado.

PT – ACIDIFICADOR PÓS-SERVIÇOS TÉCNICOS

Spray de PH ácido, específico para neutralizar resíduos alcalinos pós-tratamentos (coloração, permanentes, descoloração, etc.). A sua ação ajuda a fechar as escamas do cabelo, condicionar e nutri-lo, limitando o efeito frizz; melhora significativamente o resultado final do serviço técnico, reduzindo o desbotamento das cores.

Contém: Proteínas de Quinoa, proteínas completas que contêm todos os 8 aminoácidos essenciais, para uma ação reparadora protetora e condicionante, proporcionando também um efeito anti-frizz; óleo quaternizado de Limnanthes alba, que exerce ação condicionante e melhora o brilho, deixando os cabelos macios e sedosos, fáceis de pentear.

MODO DE USAR: após a lavagem, borrife uma pequena quantidade do produto nos cabelos enxutos com a toalha, penteie do comprimento às pontas por alguns minutos para deixar o produto fazer efeito. Não passe por água e prossiga para o estilo.

FR – ACIDIFICATEUR POST – SERVICES TECHNIQUES

Spray a PH acide, spécifique pour neutraliser les résidus alcalins post traitements (colorations, permanentes, décolorations ecc) Son action contribue à refermer les écailles des cheveux, reconditionne et nourit en limitant l'effet crépuit; améliore sensiblement le résultat final du service technique, en limitant le dégorgeement du produit colorant.

Contient: Protéines de Quinoa, protéines complètes composées de 8 acides aminés essentiels, pour une action réparatrice, protective et conditionnante, garanti en outre un effet anti frizz; huile de Limnanthes alba quaternisée, qui produit une action conditionnante et améliore la brillance en rendant le cheveux souple et soyeux, facilement coiffable.

Mode d'emploi: après le lavage, vaporiser une petite quantité de produit sur cheveux bien essorés, allonger en coiffant sur les longueurs et pointes, laisser agir quelques minutes le produit. Ne pas rincer et procéder au séchage.

PL – ZAKWASZACZ – PO ZABIEGACH TECHNICZNYCH

Acid PH spray, przeznaczony do neutralizacji pozostałości zasadowych po zabiegach technicznych (koloryzacja, trwała ondulacja, rozjaśnianie itp.). Jego działanie pomaga domykać łuski włosów, kondycjonować je i odżywiać, ograniczając tym samym efekt puszenia się włosów; znacznie poprawia końcowy efekt zabiegów technicznych, zmniejszając blaknięcie kolorów.

Zawiera: Proteiny Quinoa, kompletne białka, które zawierają wszystkie 8 niezbędnych aminokwasów, o ochronnym i kondycjonującym działaniu naprawczym, zapewniając również efekt zapobiegający puszeniu się włosów; kwaternizowany olej Limnanthes alba, który działa kondycjonująco i poprawia połysk, sprawiając, że włosy stają się miękkie i jedwabiste, łatwo się rozczesują.

SPOSÓB UŻYCIA: po umyciu szamponem niewielką ilość produktu spryskać osuszone ręcznikiem włosy, przeczesać na całej długości i na końcach przez kilka minut, aby produkt zadziałał. Nie spłukiwać i przystąpić do stylizacji włosów.